



#### Sadržaj

#### II. Nezakonodavni akti

##### MEĐUNARODNI SPORAZUMI

- ★ **Informacije o datumu stupanja na snagu Sporazuma između Europske unije i Kraljevine Norveške o uzajamnom pristupu ribolovu u području Skagerraka za plovila koja plove pod zastavom Danske, Norveške i Švedske** ..... 1
- ★ **Obavijest o privremenoj primjeni Sporazuma o partnerstvu o odnosima i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Novog Zelanda, s druge strane** ..... 1
- ★ **Odluka Vijeća (EU) 2017/47 od 8. studenoga 2016. o potpisivanju, u ime Europske unije, i privremenoj primjeni Sporazuma između Europske unije i Kneževine Lihtenštajna o dodatnim pravilima u vezi s instrumentom za financijsku potporu u području vanjskih granica i viza u okviru Fonda za unutarnju sigurnost za razdoblje od 2014. do 2020.** ..... 2
- Sporazum između Europske unije i Kneževine Lihtenštajna o dodatnim pravilima u vezi s instrumentom za financijsku potporu u području vanjskih granica i viza u okviru fonda za unutarnju sigurnost za razdoblje od 2014. do 2020.** ..... 4

##### UREDBE

- Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/48 od 11. siječnja 2017. o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća** ..... 14
- Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/49 od 11. siječnja 2017. o utvrđivanju koeficijenta dodjele koji se primjenjuje na količine obuhvaćene zahtjevima za uvozne dozvole podnesenima od 1. siječnja 2017. do 6. siječnja 2017. u okviru carinskih kvota koje su Provedbenom uredbom (EU) 2015/2081 otvorene za određene žitarice podrijetlom iz Ukrajine** ..... 16

ODLUKE

- ★ **Odluka Vijeća (ZVSP) 2017/50 od 11. siječnja 2017. o izmjeni Odluke 2014/219/ZVSP o misiji ZSOP-a Europske unije u Maliju (EUCAP Sahel Mali) ..... 18**

AKTI KOJE DONOSE TIJELA STVORENA MEĐUNARODNIM SPORAZUMIMA

- ★ **Odluka Zajedničkog odbora za poljoprivredu br. 1/2016 od 16. studenoga 2016. o izmjenama Priloga 10. Sporazumu između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o trgovini poljoprivrednim proizvodima [2017/51] ..... 20**
- ★ **Odluka br. 5/2016 odbora veleposlanika AKP-EU-a od 22. prosinca 2016. kojom se direktoru Centra za razvoj poduzetništva (CDE) daje razrješenica u pogledu izvršenja proračunâ Centra za financijske godine 2011. i 2012. [2017/52] ..... 22**

## II.

(Nezakonodavni akti)

## MEĐUNARODNI SPORAZUMI

### **Informacije o datumu stupanja na snagu Sporazuma između Europske unije i Kraljevine Norveške o uzajamnom pristupu ribolovu u području Skagerraka za plovila koja plove pod zastavom Danske, Norveške i Švedske**

Kraljevina Norveška 16. veljače 2015. obavijestila je Europsku uniju o završetku postupaka potrebnih za stupanje na snagu.

Isto tako, Europska unija 19. prosinca 2016. obavijestila je Kraljevinu Norvešku o tome da je Vijeće, u ime Europske unije, završilo postupke potrebne za stupanje na snagu navedenog Sporazuma, potpisanog u Bruxellesu 15. siječnja 2015.

U skladu s tim, Sporazum je stupio na snagu 19. prosinca 2016. na temelju njegovog članka 7.

### **Obavijest o privremenoj primjeni Sporazuma o partnerstvu o odnosima i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Novog Zelanda, s druge strane**

Europska unija i Novi Zeland obavijestili su 13. prosinca 2016. o završetku postupaka nužnih za privremenu primjenu Sporazuma o partnerstvu o odnosima i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Novog Zelanda, s druge strane <sup>(1)</sup>. U skladu s time Sporazum se primjenjuje privremeno od 12. siječnja 2017. u skladu s člankom 58. stavkom 2. tog Sporazuma.

U skladu s člankom 2. Odluke Vijeća (EU) 2016/2079 <sup>(2)</sup> o potpisivanju i privremenoj primjeni Sporazuma, sljedeće odredbe Sporazuma privremeno se primjenjuju između Unije i Novog Zelanda, ali samo u mjeri u kojoj one obuhvaćaju pitanja koja su u nadležnosti Unije, uključujući pitanja u nadležnosti Unije da utvrđuje i provodi zajedničku vanjsku i sigurnosnu politiku:

- članak 3. (Dijalog),
- članak 4. (Suradnja u regionalnim i međunarodnim organizacijama),
- članak 5. (Politički dijalog),
- članak 53. (Zajednički odbor), uz iznimku njegovog stavka 3. točaka (g) i (h) i
- glava X. (Završne odredbe), uz iznimku članka 57. i članka 58. stavaka 1. i 3., u mjeri u kojoj je to potrebno kako bi se osigurala privremena primjena odredaba Sporazuma iz ovog članka.

<sup>(1)</sup> SL L 321, 29.11.2016., str. 3.

<sup>(2)</sup> SL L 321, 29.11.2016., str. 1.

**ODLUKA VIJEĆA (EU) 2017/47****od 8. studenoga 2016.**

**o potpisivanju, u ime Europske unije, i privremenoj primjeni Sporazuma između Europske unije i Kneževine Lihtenštajna o dodatnim pravilima u vezi s instrumentom za financijsku potporu u području vanjskih granica i viza u okviru Fonda za unutarnju sigurnost za razdoblje od 2014. do 2020.**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 77. stavak 2. i članak 218. stavak 5.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Uredbom (EU) br. 515/2014 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup> predviđeno je da zemlje pridružene provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine sudjeluju u instrumentu u skladu s odredbama te uredbe i da treba sklopiti sporazume o njihovim financijskim doprinosima te dodatna pravila nužna za takvo sudjelovanje, uključujući odredbe kojima se osigurava zaštita financijskih interesa Unije i ovlast Revizorskog suda za provedbu revizija.
- (2) Vijeće je 14. srpnja 2014. ovlastilo Komisiju za otvaranje pregovora s Kraljevinom Norveškom, Republikom Islandom, Švicarskom Konfederacijom i Kneževinom Lihtenštajnom o sporazumu o načinima njihova sudjelovanja u Fondu za unutarnju sigurnost – granice i vize za razdoblje od 2014. do 2020. Pregovori s Kneževinom Lihtenštajnom uspješno su zaključeni parafiranjem Sporazuma 30. ožujka 2016.
- (3) U skladu s člancima 1. i 2. Protokola br. 22 o stajalištu Danske, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, Danska ne sudjeluje u donošenju ove Odluke te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje. S obzirom na to da ova Odluka predstavlja daljnji razvoj schengenske pravne stečevine, Danska, u skladu s člankom 4. navedenog protokola, u roku od šest mjeseci nakon što Vijeće odluči o ovoj Odluci odlučuje hoće li je provesti u svojem nacionalnom pravu.
- (4) Ova Odluka predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u kojima Ujedinjena Kraljevina ne sudjeluje, u skladu s Odlukom Vijeća 2000/365/EZ <sup>(2)</sup>; Ujedinjena Kraljevina stoga ne sudjeluje u donošenju ove Odluke te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.
- (5) Ova Odluka predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u kojima Irska ne sudjeluje, u skladu s Odlukom Vijeća 2002/192/EZ <sup>(3)</sup>; Irska stoga ne sudjeluje u donošenju ove Odluke te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.
- (6) Sporazum bi trebalo potpisati u ime Unije, podložno njegovu kasnijem sklapanju.
- (7) U skladu s njegovim člankom 19. stavkom 4., Sporazum bi se, uz iznimku njegova članka 5., stoga trebao privremeno primjenjivati od dana koji slijedi nakon dana njegova potpisivanja,

<sup>(1)</sup> Uredba (EU) br. 515/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. travnja 2014. o uspostavljanju, u okviru Fonda za unutarnju sigurnost, instrumenta za financijsku potporu u području vanjskih granica i viza i stavljanju izvan snage Odluke br. 574/2007/EZ (SL L 150, 20.5.2014., str. 143.).

<sup>(2)</sup> Odluka Vijeća 2000/365/EZ od 29. svibnja 2000. o zahtjevu Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske za sudjelovanje u pojedinim odredbama schengenske pravne stečevine (SL L 131, 1.6.2000., str. 43.).

<sup>(3)</sup> Odluka Vijeća 2002/192/EZ od 28. veljače 2002. o zahtjevu Irske za sudjelovanje u pojedinim odredbama schengenske pravne stečevine (SL L 64, 7.3.2002., str. 20.).

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

*Članak 1.*

Odobrava se potpisivanje u ime Europske unije Sporazuma između Europske unije i Kneževine Lihtenštajna o dodatnim pravilima u vezi s instrumentom za financijsku potporu u području vanjskih granica i viza u okviru Fonda za unutarnju sigurnost za razdoblje od 2014. do 2020., podložno sklapanju navedenog Sporazuma.

Tekst Sporazuma priložen je ovoj Odluci.

*Članak 2.*

Predsjednika Vijeća ovlašćuje se da odredi jednu ili više osoba ovlaštenih za potpisivanje Sporazuma u ime Unije.

*Članak 3.*

Sporazum se, uz iznimku članka 5., privremeno primjenjuje u skladu s njegovim člankom 19. stavkom 4. od dana koji slijedi nakon dana njegova potpisivanja <sup>(1)</sup>, do završetka postupaka potrebnih za njegovo sklapanje.

*Članak 4.*

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 8. studenoga 2016.

*Za Vijeće*  
*Predsjednik*  
P. KAŽIMÍR

---

<sup>(1)</sup> Glavno tajništvo Vijeća objavit će datum od kojeg će se Sporazum privremeno primjenjivati u *Službenom listu Europske unije*.

**SPORAZUM****između Europske unije i Kneževine Lihtenštajna o dodatnim pravilima u vezi s instrumentom za financijsku potporu u području vanjskih granica i viza u okviru fonda za unutarnju sigurnost za razdoblje od 2014. do 2020.**

EUROPSKA UNIJA, dalje u tekstu „Unija”,

i

KNEŽEVINA LIHTENŠTAJN, dalje u tekstu „Lihtenštajn”,

dalje u tekstu zajednički „stranke”,

UZIMAJUĆI U OBZIR Protokol između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine <sup>(1)</sup> („Protokol o pridruživanju s Lihtenštajnom”),

budući da:

- (1) Unija je Uredbom (EU) br. 515/2014 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(2)</sup> uspostavila instrument za financijsku potporu u području vanjskih granica i viza u okviru Fonda za unutarnju sigurnost.
- (2) Uredba (EU) br. 515/2014 predstavlja razvoj schengenske pravne stečevine u smislu Protokola o pridruživanju s Lihtenštajnom.
- (3) Budući da Uredba (EU) br. 514/2014 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(3)</sup> ima izravan utjecaj na primjenu odredaba Uredbe (EU) br. 515/2014, čime utječe na njezin pravni okvir, te da su postupci utvrđeni u Protokolu o pridruživanju s Lihtenštajnom primijenjeni za donošenje Uredbe (EU) br. 514/2014, o kojoj je Lihtenštajn obaviješten, stranke potvrđuju da Uredba (EU) br. 514/2014 predstavlja razvoj schengenske pravne stečevine u smislu Protokola o pridruživanju s Lihtenštajnom u mjeri u kojoj je potrebna za provedbu Uredbe (EU) br. 515/2014.
- (4) Člankom 5. stavkom 7. Uredbe (EU) br. 515/2014 predviđeno je da zemlje pridružene provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine, među kojima je i Lihtenštajn, sudjeluju u instrumentu u skladu s odredbama te uredbe i da bi trebalo sklopiti sporazume kako bi se odredili financijski doprinosi tih zemalja te dodatna pravila nužna za takvo sudjelovanje, uključujući odredbe kojima se osigurava zaštita financijskih interesa Unije i ovlast Revizorskog suda za provedbu revizija.
- (5) Instrument za financijsku potporu u području vanjskih granica i viza u okviru Fonda za unutarnju sigurnost („Fond za unutarnju sigurnost – granice i vize”) poseban je instrument u kontekstu schengenske pravne stečevine osmišljen za dijeljenje tereta i financijsku potporu u području vanjskih granica i vizne politike u državama članicama i pridruženim državama.
- (6) Člankom 60. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(4)</sup> predviđena su pravila o neizravnom upravljanju koja se primjenjuju kada su trećim zemljama, uključujući pridružene države, povjerene zadaće izvršenja proračuna.

<sup>(1)</sup> SL L 160, 18.6.2011., str. 21.

<sup>(2)</sup> Uredba (EU) br. 515/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. travnja 2014. o uspostavljanju, u okviru Fonda za unutarnju sigurnost, instrumenta za financijsku potporu u području vanjskih granica i viza i stavljanju izvan snage Odluke br. 574/2007/EZ (SL L 150, 20.5.2014., str. 143.).

<sup>(3)</sup> Uredba (EU) br. 514/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. travnja 2014. o utvrđivanju općih odredaba o Fondu za azil, migracije te integraciju i o Instrumentu za financijsku potporu u području policijske suradnje, sprečavanja i suzbijanja kriminala te upravljanja krizama (SL L 150, 20.5.2014., str. 112.).

<sup>(4)</sup> Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.), kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EU, Euratom) br. 547/2014 od 15. svibnja 2014. (SL L 163, 29.5.2014., str. 18.).

- (7) Člankom 17. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 514/2014 predviđena je prihvatljivost rashoda koji su u 2014. nastali odgovornom tijelu koje još nije bilo službeno imenovano, čime se osigurava neometana tranzicija između Fonda za vanjske granice i Fonda za unutarnju sigurnost. Važno je to isto nastojanje odraziti i u ovom Sporazumu. Budući da ovaj Sporazum nije stupio na snagu prije kraja 2014., nužno je osigurati prihvatljivost rashoda nastalih prijeslužbenog imenovanja odgovornog tijela, odnosno do tog službenog imenovanja, pod uvjetom da su sustavi upravljanja i kontrole koji su se primjenjivali prije u osnovi isti kao oni koji su na snazi nakon službenog imenovanja odgovornog tijela.
- (8) Kako bi se olakšali izračun i upotreba godišnjih doprinosa Lihtenštajna Fondu za unutarnju sigurnost – granice i vize, njegovi doprinosi za razdoblje 2014.–2020. isplaćivat će se u pet godišnjih rata od 2016. do 2020. Godišnji doprinosi za godine od 2016. do 2018. utvrđeni su kao fiksni iznosi, dok će se doprinosi za 2019. i 2020. utvrditi 2019. na temelju bruto domaćeg proizvoda svih država koje sudjeluju u Fondu za unutarnju sigurnost – granice i vize, uzimajući u obzir stvarno izvršena plaćanja,

SPORAZUMJELE SU SE KAKO SLIJEDI:

#### Članak 1.

##### Područje primjene

Ovim se Sporazumom utvrđuju dodatna pravila potrebna za sudjelovanje Lihtenštajna u Fondu za unutarnju sigurnost – granice i vize u skladu s Uredbom (EU) br. 515/2014.

#### Članak 2.

##### Financijsko upravljanje i kontrola

1. Lihtenštajn poduzima potrebne mjere kako bi osigurao poštovanje odredaba koje su relevantne za financijsko upravljanje i kontrolu koje su utvrđene u Ugovoru o funkcioniranju Europske unije („UFEU”) i u pravu Unije čija pravna osnova proizlazi iz UFEU-a.

Odredbe UFEU-a i sekundarnog zakonodavstva iz prvog podstavka jesu sljedeće:

- (a) članak 287. stavci 1., 2. i 3. UFEU-a;
- (b) članci 30., 32. i 57., članak 58. stavak 1. točka (c) podtočka i., članak 60., članak 79. stavak 2. i članak 108. stavak 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012;
- (c) članci 32., 38., 42., 84., 88., 142. i 144. Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 1268/2012 <sup>(1)</sup>;
- (d) Uredba Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96 <sup>(2)</sup>;
- (e) Uredba (EU, Euratom) br. 883/2013 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(3)</sup>.

Stranke mogu sporazumno odlučiti o izmjeni ovog popisa.

2. Lihtenštajn primjenjuje odredbe iz stavka 1. na svojem državnom području u skladu s ovim Sporazumom.

<sup>(1)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) br. 1268/2012 od 29. listopada 2012. o pravilima za primjenu Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (SL L 362, 31.12.2012., str. 1.).

<sup>(2)</sup> Uredba Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96 od 11. studenoga 1996. o provjerama i inspekcijama na terenu koje provodi Komisija s ciljem zaštite financijskih interesa Europskih zajednica od prijevara i ostalih nepravilnosti (SL L 292, 15.11.1996., str. 2.).

<sup>(3)</sup> Uredba (EU, Euratom) br. 883/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. rujna 2013. o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1073/1999 Europskog parlamenta i Vijeća te Uredbe Vijeća (Euratom) br. 1074/1999 (SL L 248, 18.9.2013., str. 1.).

*Članak 3.***Poštovanje načela dobrog financijskog upravljanja**

Sredstva koja se Lihtenštajnu dodjeljuju iz Fonda za unutarnju sigurnost – granice i vize upotrebljavaju se u skladu s načelom dobrog financijskog upravljanja.

*Članak 4.***Poštovanje načela o sukobu interesa**

Svim financijskim akterima i svim ostalim osobama koje sudjeluju u izvršenju proračuna i upravljanju njime, uključujući pripremne radnje povezane s time, u reviziji ili kontroli, i koje djeluju na državnom području Lihtenštajna zabranjuje se poduzimanje bilo kakvog djelovanja koje bi moglo dovesti do sukoba njihovih interesa s interesima Unije.

*Članak 5.***Izvršenje**

Odluke Komisije kojima se osobama koje nisu države određuje novčana obveza izvršive su na državnom području Lihtenštajna.

Izvršenje je uređeno pravilima parničnog postupka koja su na snazi u Lihtenštajnu. Nalog za izvršenje odluke prilaže se toj odluci bez bilo kakvih formalnosti osim provjere vjerodostojnosti odluke, koju provodi nacionalno tijelo koje vlada Lihtenštajna imenuje u tu svrhu i o kojem obavješćuje Komisiju.

Kada su te formalnosti na zahtjev Komisije ispunjene, Komisija može provesti izvršenje u skladu s nacionalnim pravom izravnim upućivanjem predmeta nadležnom tijelu.

Izvršenje se može suspendirati samo odlukom Suda Europske unije. Međutim, žalbe zbog nepravilnosti pri provedbi izvršenja u nadležnosti su sudova Lihtenštajna.

*Članak 6.***Zaštita financijskih interesa Unije od prijevare**

## 1. Lihtenštajn:

- (a) suzbija prijevare i sva druga nezakonita djelovanja koja su usmjerena protiv financijskih interesa Unije s pomoću mjera koje djeluju kao sredstvo za odvracanje i koje pružaju djelotvornu zaštitu u Lihtenštajnu;
- (b) poduzima iste mjere za suzbijanje prijevare usmjerenih protiv financijskih interesa Unije koje poduzima za suzbijanje prijevare usmjerenih protiv vlastitih financijskih interesa; i
- (c) koordinira s državama članicama i Komisijom svoje djelovanje koje za cilj ima zaštitu financijskih interesa Unije.

2. Lihtenštajn donosi mjere istovrijedne onima koje je Unija donijela u skladu s člankom 325. stavkom 4. UFEU-a i koje su na snazi na datum potpisivanja ovog Sporazuma.

Stranke mogu sporazumno odlučiti o donošenju mjera istovrijednih svim naknadnim mjerama koje je Unija donijela u skladu s ovim člankom.



## Članak 7.

**Provjere i inspekcije na terenu koje provodi Komisija (OLAF)**

Ne dovodeći u pitanje svoja prava na temelju članka 5. stavka 8. Uredbe (EU) br. 514/2014, Komisija (Europski ured za borbu protiv prijevara – OLAF) ovlaštena je na državnom području Lihtenštajna provoditi provjere i inspekcije na terenu u vezi s Fondom za unutarnju sigurnost – granice i vize u skladu s uvjetima utvrđenima u Uredbi (Euratom, EZ) br. 2185/96.

Tijela Lihtenštajna olakšavaju provjere i inspekcije na terenu koje se, ako ta tijela to žele, mogu provoditi zajedno s njima.

## Članak 8.

**Revizorski sud**

U skladu s člankom 287. stavkom 3. UFEU-a i dijelom prvim glavom X. poglavljem 1. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Revizorski sud može provoditi revizije u prostorijama bilo kojeg tijela koje u ime Unije na državnom području Lihtenštajna upravlja приходima ili rashodima povezanim s Fondom za unutarnju sigurnost – granice i vize, među ostalim i u prostorijama svih fizičkih ili pravnih osoba koje primaju plaćanja iz proračuna.

U Lihtenštajnu Revizorski sud provodi revizije u suradnji s nacionalnim tijelima za reviziju ili, ako ona nemaju potrebne ovlasti, u suradnji s nadležnim nacionalnim službama. Revizorski sud i lihtenštajnska nacionalna tijela za reviziju surađuju u ozračju povjerenja uz istodobno očuvanje svoje neovisnosti. Ta tijela ili te službe obavješćuju Revizorski sud o tome namjeravaju li sudjelovati u reviziji.

Revizorski sud ima barem jednaka prava kao i Komisija kako je utvrđeno u članku 5. stavku 7. Uredbe (EU) br. 514/2014 i članku 7. ovog Sporazuma.

## Članak 9.

**Javna nabava**

Lihtenštajn primjenjuje odredbe svojeg nacionalnog zakonodavstva o javnoj nabavi u skladu s Prilogom XVI. Sporazumu o Europskom gospodarskom prostoru <sup>(1)</sup>.

## Članak 10.

**Financijski doprinosi**

1. Za godine od 2016. do 2018. Lihtenštajn će izvršavati godišnja plaćanja u proračun Fonda za unutarnju sigurnost – granice i vize u skladu s tablicom u nastavku:

(Svi su iznosi u EUR)

	2016.	2017.	2018.
Lihtenštajn	218 815	218 815	218 815

2. Doprinosi Lihtenštajna za 2019. i 2020. izračunat će se u skladu s njegovim bruto domaćim proizvodom (BDP) kao postotak BDP-a svih država koje sudjeluju u Fondu za unutarnju sigurnost – granice i vize, prema formuli opisanoj u Prilogu.

3. Lihtenštajn plaća financijske doprinose iz ovog članka neovisno o datumu donošenja svojeg nacionalnog programa iz članka 14. Uredbe (EU) br. 514/2014.

<sup>(1)</sup> SL L 1, 3.1.1994., str. 461.

## Članak 11.

**Upotreba financijskih doprinosa**

1. Ukupna godišnja plaćanja za 2016. i 2017. namjenjuju se kako slijedi:
  - (a) 75 % za preispitivanje u sredini razdoblja iz članka 8. Uredbe (EU) br. 515/2014;
  - (b) 15 % za razvoj informatičkih sustava iz članka 15. Uredbe (EU) br. 515/2014, podložno donošenju odgovarajućih zakonodavnih akata Unije do 30. lipnja 2017.;
  - (c) 10 % za djelovanja Unije iz članka 13. Uredbe (EU) br. 515/2014 i hitnu pomoć iz članka 14. Uredbe (EU) br. 515/2014.

Ako iznos iz točke (b) nije dodijeljen ili potrošen, Komisija ga u skladu s postupkom utvrđenim u članku 5. stavku 5. točki (b) drugom odlomku Uredbe (EU) br. 515/2014 preraspodjeljuje na posebna djelovanja iz članka 7. Uredbe (EU) br. 515/2014.

Ako ovaj Sporazum ne stupi na snagu ili se ne počne privremeno primjenjivati do 1. lipnja 2017., cjelokupni doprinos Lihtenštajna upotrebljava se u skladu sa stavkom 2. ovog članka.

2. Ukupna godišnja plaćanja za 2018., 2019. i 2020. namjenjuju se kako slijedi:
  - (a) 40 % za posebna djelovanja iz članka 7. Uredbe (EU) br. 515/2014;
  - (b) 50 % za razvoj informatičkih sustava iz članka 15. Uredbe (EU) br. 515/2014, podložno donošenju odgovarajućih zakonodavnih akata Unije do 31. prosinca 2018.;
  - (c) 10 % za djelovanja Unije iz članka 13. Uredbe (EU) br. 515/2014 i hitnu pomoć iz članka 14. Uredbe (EU) br. 515/2014.

Ako iznos iz točke (b) nije dodijeljen ili potrošen, Komisija ga u skladu s postupkom utvrđenim u članku 5. stavku 5. točki (b) drugom odlomku Uredbe (EU) br. 515/2014 preraspodjeljuje na posebna djelovanja iz članka 7. Uredbe (EU) br. 515/2014.

3. Dodatni iznosi namijenjeni za preispitivanje u sredini razdoblja, djelovanja Unije, posebna djelovanja ili program za razvoj informatičkih sustava upotrebljavaju se u skladu s odgovarajućim postupkom utvrđenim u jednoj od sljedećih odredaba:
  - (a) članku 6. stavku 2. Uredbe (EU) br. 514/2014;
  - (b) članku 8. stavku 7. Uredbe (EU) br. 515/2014;
  - (c) članku 7. stavku 3. Uredbe (EU) br. 515/2014;
  - (d) članku 15. drugom stavku Uredbe (EU) br. 515/2014.
4. Svake godine Komisija može upotrijebiti do 1 581 EUR od plaćanja koja je izvršio Lihtenštajn za financiranje administrativnih troškova povezanih s osobljem ili vanjskim osobljem potrebnim za potporu provedbi Uredbe (EU) br. 515/2014 i ovog Sporazuma od strane Lihtenštajna.

## Članak 12.

**Povjerljivost**

Informacije koje su u bilo kojem obliku priopćene ili primljene na temelju ovog Sporazuma smatraju se profesionalnom tajnom te se štite na isti način na koji su slične informacije zaštićene odredbama koje se primjenjuju na institucije Unije i zakonodavstvom Lihtenštajna. Takve se informacije smiju priopćiti samo onim osobama u institucijama Unije, u državama članicama ili u Lihtenštajnu koje zbog svojih funkcija moraju znati za takve informacije i ne smiju se upotrebljavati u druge svrhe osim za osiguravanje djelotvorne zaštite financijskih interesa stranaka.

**Članak 13.****Imenovanje odgovornog tijela**

1. Lihtenštajn obavješćuje Komisiju o službenom imenovanju, na ministarskoj razini, odgovornog tijela nadležnog za upravljanje rashodima i njihovu kontrolu u okviru Fonda za unutarnju sigurnost – granice i vize, što je prije moguće nakon odobrenja nacionalnog programa.
2. Imenovanje iz stavka 1. provodi se pod uvjetom da tijelo ispunjava kriterije za imenovanje koji se odnose na unutarnje okruženje, aktivnosti kontrole, informacije i komunikaciju te praćenje, koji su utvrđeni u Uredbi (EU) br. 514/2014 ili na temelju te uredbe.
3. Imenovanje odgovornog tijela temelji se na mišljenju revizijskog tijela, koje može biti revizijsko tijelo vlasti, a koje ocjenjuje usklađenost odgovornog tijela s kriterijima za imenovanje. To tijelo može biti neovisna javna ustanova nadležna za praćenje, evaluaciju i provedbu revizije uprave. Revizijsko tijelo funkcionira neovisno o odgovornom tijelu i obavlja svoj posao u skladu s međunarodno prihvaćenim revizijskim standardima. Lihtenštajn može temeljiti svoju odluku o imenovanju na tome jesu li sustavi upravljanja i kontrole u osnovi isti kao sustavi uspostavljeni u prethodnom razdoblju i na tome jesu li djelotvorno funkcionirali. Ako postojeći rezultati revizije i kontrole ukazuju na to da imenovano tijelo više ne ispunjava kriterije za imenovanje, Lihtenštajn poduzima potrebne mjere kako bi osigurao da nedostaci u provedbi zadaća tog tijela budu otklonjeni, među ostalim povlačenjem imenovanja.

**Članak 14.****Definicija financijske godine**

Za potrebe ovog Sporazuma financijska godina iz članka 60. stavka 5. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 obuhvaća plaćene rashode te prihode koji su primljeni i uneseni u račune odgovornog tijela u razdoblju koje počinje 16. listopada godine „N-1” i završava 15. listopada godine „N”.

**Članak 15.****Prihvatljivost rashoda**

Odstupajući od članka 17. stavka 3. točke (b) i članka 17. stavka 4. Uredbe (EU) br. 514/2014, rashodi su prihvatljivi ako ih je platilo odgovorno tijelo prije nego što je službeno imenovano u skladu s člankom 13. ovog Sporazuma, pod uvjetom da su sustavi upravljanja i kontrole koji su se prije primjenjivali u osnovi isti kao oni koji su na snazi nakon službenog imenovanja odgovornog tijela.

**Članak 16.****Zahtjev za plaćanje godišnjeg iznosa**

1. Lihtenštajn do 15. veljače godine koja slijedi nakon financijske godine Komisiji dostavlja dokumente i informacije koji se zahtijevaju u skladu s člankom 60. stavkom 5. prvim podstavkom točkama (b) i (c) Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012.

Odstupajući od članka 44. stavka 1. Uredbe (EU) br. 514/2014 i u skladu s člankom 60. stavkom 5. trećim podstavkom Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012, Lihtenštajn do 15. ožujka godine koja slijedi nakon financijske godine Komisiji dostavlja mišljenje iz članka 60. stavka 5. drugog podstavka Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012.

Dostavljeni dokumenti iz ovog stavka služe kao zahtjev za plaćanje godišnjeg iznosa.

2. Dokumenti iz stavka 1. sastavljaju se u skladu s modelima koje Komisija donosi na temelju članka 44. stavka 3. Uredbe (EU) br. 514/2014.

## Članak 17.

### Izvjeshće o provedbi

Odstupajući od članka 54. stavka 1. Uredbe (EU) br. 514/2014 i u skladu s člankom 60. stavkom 5. trećim podstavkom Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012, Lihtenštajn do 15. veljače svake godine sve do 2022., uključujući tu godinu, Komisiji dostavlja godišnje izvješće o provedbi nacionalnog programa u prethodnoj financijskoj godini te može, na primjerenj razini, objaviti te informacije.

Prvo godišnje izvješće o provedbi nacionalnog programa dostavlja se 15. veljače nakon stupanja na snagu ovog Sporazuma ili početka njegove privremene primjene.

Prvo izvješće obuhvaća financijske godine od 2014. do financijske godine prije predviđenog datuma za prvo godišnje izvješće u skladu s drugim stavkom. Lihtenštajn dostavlja završno izvješće o provedbi nacionalnog programa do 31. prosinca 2023.

## Članak 18.

### Sustav za elektroničku razmjenu podataka

U skladu s člankom 24. stavkom 5. Uredbe (EU) br. 514/2014 sve službene razmjene informacija između Lihtenštajna i Komisije provode se s pomoću sustava za elektroničku razmjenu podataka koji Komisija osigurava u tu svrhu.

## Članak 19.

### Stupanje na snagu

1. Glavni tajnik Vijeća Europske unije depozitar je ovog Sporazuma.
2. Stranke odobravaju ovaj Sporazum u skladu sa svojim postupcima. One obavješćuju jedna drugu o završetku tih postupaka.
3. Ovaj Sporazum stupa na snagu prvog dana prvog mjeseca koji slijedi nakon dana posljednje obavijesti iz stavka 2.
4. Osim članka 5., stranke privremeno primjenjuju ovaj Sporazum od dana koji slijedi nakon dana njegova potpisivanja, ne dovodeći u pitanje ustavne zahtjeve.

## Članak 20.

### Važenje i otkaz

1. Unija ili Lihtenštajn mogu otkazati ovaj Sporazum obavješćivanjem druge stranke o svojoj odluci. Sporazum se prestaje primjenjivati tri mjeseca od datuma takve obavijesti. Projekti i aktivnosti koji su u tijeku u trenutku otkazivanja nastavljaju se u skladu s uvjetima utvrđenima u ovom Sporazumu. Ostale posljedice otkazivanja stranke rješavaju sporazumno.
2. Ovaj Sporazum prestaje važiti prestankom važenja Protokola o pridruživanju s Lihtenštajnom u skladu s člankom 5. stavkom 4., člankom 11. stavkom 1. ili člankom 11. stavkom 3. Protokola o pridruživanju s Lihtenštajnom.

## Članak 21.

### Jezici

Ovaj Sporazum sastavljen je u po jednom izvorniku na bugarskom, češkom, danskom, engleskom, estonskom, finskom, francuskom, grčkom, hrvatskom, latvijskom, litavskom, mađarskom, malteškom, nizozemskom, njemačkom, poljskom, portugalskom, rumunjskom, slovačkom, slovenskom, španjolskom, švedskom i talijanskom jeziku, pri čemu je svaki od tih tekstova jednako vjerodostojan.

Съставено в Брюксел на пети декември през две хиляди и шестнадесета година.

Hecho en Bruselas, el cinco de diciembre de dos mil dieciséis.

V Bruselu dne pátého prosince dva tisíce šestnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den femte december to tusind og seksten.

Geschehen zu Brüssel am fünften Dezember zweitausendsechzehn.

Kahe tuhande kuueteistkümnenda aasta detsembrikuu viiendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις πέντε Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες δεκαέξι.

Done at Brussels on the fifth day of December in the year two thousand and sixteen.

Fait à Bruxelles, le cinq décembre deux mille seize.

Sastavljeno u Bruxellesu petog prosinca godine dvije tisuće šesnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì cinque dicembre duemilasedici.

Briselē, divi tūkstoši sešpadsmitā gada piektajā decembrī.

Priimta du tūkstančiai šešiolyktų metų gruodžio penktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenhatodik év december havának ötödik napján.

Magħmul fi Brussell, fil-hames jum ta' Diċembru fis-sena elfejn u sittax.

Gedaan te Brussel, vijf december tweeduizend zestien.

Sporządzono w Brukseli dnia piątego grudnia roku dwa tysiące szesnastego.

Feito em Bruxelas, em cinco de dezembro de dois mil e dezasseis.

Íntocmit la Bruxelles la cincî decembrie două mii şaisprezece.

V Bruseli piateho decembra dvetisícšestnást'.

V Bruslju, dne petega decembra leta dva tisoč šestnajst.

Tehty Brysselissä viidentenä päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattakuusitoista.

Som skedde i Bryssel den femte december år tjugohundrasexton.

За Европейския съюз

Por la Unión Europea

Za Evropskou unii

For Den Europæiske Union

Für die Europäische Union

Euroopa Liidu nimel

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

For the European Union

Pour l'Union européenne

Za Europsku uniju

Per l'Unione europea

Eiropas Savienības vārdā –

Europos Sąjungos vardu

Az Európai Unió részéről

Għall-Unjoni Ewropea

Voor de Europese Unie

W imieniu Unii Europejskiej

Pela União Europeia

Pentru Uniunea Europeană

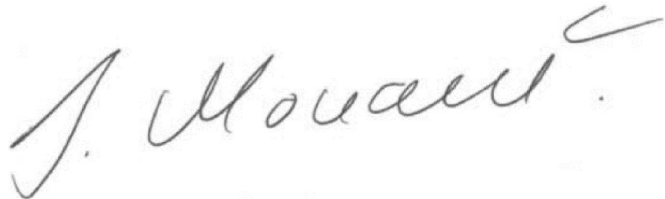
Za Európsku úniu

Za Evropsko unijo

Euroopan unionin puolesta

För Europeiska unionen

За Княжество Лихтенщайн  
Por el Principado de Liechtenstein  
Za Lichtenštejské knížectví  
For Fyrstendømmet Liechtenstein  
Für das Fürstentum Liechtenstein  
Liechtensteini Vürstiriigi nimel  
Για το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν  
For the Principality of Liechtenstein  
Pour la Principauté de Liechtenstein  
Za Kneževinu Lihtenštajn  
Per il Principato del Liechtenstein  
Lihtenšteinas Firstistes vārdā –  
Lichtenšteino Kunigaikštystės vardu  
A Liechtensteini Hercegség részéről  
Għall-Prinċipat tal-Liechtenstein  
Voor het Vorstendom Liechtenstein  
W imieniu Księstwa Liechtensteinu  
Pelo Principado do Listenstaine  
Pentru Principatul Liechtenstein  
Za Lichtenštajnské kniežatstvo  
Za Kneževino Lihtenštajn  
Liechtensteinin ruhtinaskunnan puolesta  
För Furstendömet Liechtenstein



---

## PRILOG

## FORMULA ZA IZRAČUN FINACIJSKIH DOPRINOSA ZA GODINE 2019. I 2020. I POJEDINOSTI O PLAĆANJU

Financijski doprinos Lihtenštajna Fondu za unutarnju sigurnost – granice i vize iz članka 5. stavka 7. drugog i trećeg podstavka Uredbe (EU) br. 515/2014 za godine 2019. i 2020. izračunava se kako slijedi:

Za svaku pojedinu godinu od 2013. do 2017. bruto domaći proizvod (BDP) Lihtenštajna prema konačnim brojkama dostupnima 31. ožujka 2019. dijeli se se sa zbrojem BDP-a svih država koje sudjeluju u Fondu za unutarnju sigurnost – granice i vize za dotičnu godinu. Prosjek dobivenih pet postotaka za godine od 2013. do 2017. primjenjuje se na zbroj stvarnih godišnjih odobrenih sredstava za Fond za unutarnju sigurnost – granice i vize za godine od 2014. do 2019. te godišnja odobrena sredstva za preuzete obveze za Fond za unutarnju sigurnost – granice i vize za 2020., kako su uključena u nacrt općeg proračuna Europske unije za financijsku godinu 2020. koji je donijela Komisija, kako bi se dobio ukupni iznos koji Lihtenštajn mora platiti tijekom cijelog razdoblja provedbe Fonda za unutarnju sigurnost – granice i vize. Od tog se iznosa oduzimaju godišnja plaćanja koja je Lihtenštajn stvarno izvršio u skladu s člankom 10. stavkom 1. ovog Sporazuma kako bi se dobio ukupni iznos doprinosa Lihtenštajna za godine 2019. i 2020. Polovina tog iznosa plaća se u 2019., a druga polovina u 2020.

Financijski doprinos plaća se u eurima.

Lihtenštajn plaća svoj financijski doprinos najkasnije 45 dana nakon primitka obavijesti o terećenju. Svako kašnjenje u plaćanju doprinosa dovodi do obračunavanja zatezних kamata na nepodmireni iznos od datuma njegova dospijeca. Kamatna stopa odgovara stopi koju Europska središnja banka primjenjuje na svoje glavne operacije refinanciranja, kako je objavljena u seriji C *Službenog lista Europske unije*, i koja je na snazi prvog kalendarskog dana u mjesecu dospijeca, uvećana za 3,5 postotnih bodova.

---

# UREDBE

## PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/48

od 11. siječnja 2017.

### o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 543/2011 od 7. lipnja 2011. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 za sektore voća i povrća te prerađevina voća i povrća <sup>(2)</sup>, a posebno njezin članak 136. stavak 1.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom (EU) br. 543/2011, prema ishodu Urugvajске runde multilateralnih pregovora o trgovini, utvrđuju se kriteriji kojima Komisija određuje paušalne vrijednosti za uvoz iz trećih zemalja, za proizvode i razdoblja određena u njezinu Prilogu XVI. dijelu A.
- (2) Paušalna uvozna vrijednost izračunava se za svaki radni dan, u skladu s člankom 136. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011, uzimajući u obzir promjenjive dnevne podatke. Stoga ova Uredba treba stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

#### Članak 1.

Paušalne uvozne vrijednosti iz članka 136. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011 određene su u Prilogu ovoj Uredbi.

#### Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 11. siječnja 2017.

Za Komisiju,  
u ime predsjednika,  
Jerzy PLEWA  
Glavni direktor

Glavna uprava za poljoprivredu i ruralni razvoj

<sup>(1)</sup> SL L 347, 20.12.2013., str. 671.

<sup>(2)</sup> SL L 157, 15.6.2011., str. 1.



## PRILOG

## Paušalne uvozne vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

(EUR/100 kg)		
Oznaka KN	Oznaka treće zemlje <sup>(1)</sup>	Standardna uvozna vrijednost
0702 00 00	IL	269,9
	MA	115,2
	SN	204,0
	TR	108,2
	ZZ	174,3
0707 00 05	MA	86,1
	TR	220,1
	ZZ	153,1
0709 91 00	EG	144,1
	ZZ	144,1
0709 93 10	MA	236,8
	TR	226,9
	ZZ	231,9
0805 10 20	EG	46,2
	IL	126,4
	MA	54,3
	TR	71,9
	ZZ	74,7
0805 20 10	IL	166,4
	MA	73,6
	ZZ	120,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	97,9
	IL	151,6
	JM	125,6
	TR	96,5
	ZZ	117,9
	TR	70,9
0805 50 10	ZZ	70,9
	CN	144,5
0808 10 80	US	72,4
	ZZ	108,5
	CL	307,7
0808 30 90	CN	99,5
	TR	133,1
	ZZ	180,1

<sup>(1)</sup> Nomenklatura država utvrđena Uredbom Komisije (EU) br. 1106/2012 od 27. studenoga 2012. o provedbi Uredbe (EZ) br. 471/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice u vezi s vanjskom trgovinom sa zemljama nečlanicama, u pogledu ažuriranja nomenklature država i područja (SL L 328, 28.11.2012., str. 7.). Oznakom „ZZ” označava se „drugo podrijetlo”.

**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/49****od 11. siječnja 2017.****o utvrđivanju koeficijenta dodjele koji se primjenjuje na količine obuhvaćene zahtjevima za uvozne dozvole podnesenima od 1. siječnja 2017. do 6. siječnja 2017. u okviru carinskih kvota koje su Provedbenom uredbom (EU) 2015/2081 otvorene za određene žitarice podrijetlom iz Ukrajine**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 188. stavke 1. i 3.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2015/2081 <sup>(2)</sup> otvorene su carinske kvote za uvoz određenih žitarica podrijetlom iz Ukrajine.
- (2) Člankom 1. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) 2015/2081 utvrđuje se za razdoblje od 1. siječnja 2017. do 31. prosinca 2017. količina kvote rednog broja 09.4308 na 450 000 tona.
- (3) Količine obuhvaćene zahtjevima za uvozne dozvole podnesenima od 1. siječnja 2017. do 6. siječnja 2017. u 13 sati prema briselskom vremenu za kvotu rednog broja 09.4308 premašuju raspoložive količine. Stoga je potrebno odrediti u kojoj se mjeri uvozne dozvole mogu izdavati tako da se odredi koeficijent dodjele koji će se primjenjivati na količine zatražene za predmetnu kvotu, izračunanu u skladu s člankom 7. stavkom 2. Uredbe Komisije (EZ) br. 1301/2006 <sup>(3)</sup>.
- (4) Potrebno je obustaviti izdavanje uvoznih dozvola za carinsku kvotu rednog broja 09.4308 iz Provedbene uredbe (EU) 2015/2081 za tekuće razdoblje kvote.
- (5) Kako bi se osigurala učinkovitost mjere, ova bi Uredba trebala stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

**Članak 1.**

1. Količine obuhvaćene zahtjevima za uvozne dozvole u okviru kvote rednog broja 09.4308 iz Priloga Provedbenoj uredbi (EU) 2015/2081 podnesenima od 1. siječnja 2017. do 6. siječnja 2017. u 13 sati prema briselskom vremenu množe se s koeficijentom dodjele od 8,332851 % za zahtjeve podnesene u okviru carinske kvote rednog broja 09.4308.

2. Podnošenje novih zahtjeva za uvozne dozvole u okviru carinske kvote rednog broja 09.4308 u skladu s Prilogom Provedbenoj uredbi (EU) 2015/2081 obustavlja se za tekuće razdoblje kvote od 6. siječnja 2017. u 13 sati prema briselskom vremenu.

**Članak 2.**Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

<sup>(1)</sup> SL L 347, 20.12.2013., str. 671.

<sup>(2)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/2081 od 18. studenoga 2015. o otvaranju uvoznih carinskih kvota Unije za određene žitarice podrijetlom iz Ukrajine i upravljanju tim kvotama (SL L 302, 19.11.2015., str. 81.).

<sup>(3)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 1301/2006 od 31. kolovoza 2006. o utvrđivanju zajedničkih pravila za upravljanje uvoznim carinskim kvotama za poljoprivredne proizvode kojima upravlja sustav uvoznih dozvola (SL L 238, 1.9.2006., str. 13.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 11. siječnja 2017.

*Za Komisiju,  
u ime predsjednika,  
Jerzy PLEWA  
Glavni direktor  
Glavna uprava za poljoprivredu i ruralni razvoj*

---

# ODLUKE

## ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2017/50

od 11. siječnja 2017.

### **o izmjeni Odluke 2014/219/ZVSP o misiji ZSOP-a Europske unije u Maliju (EUCAP Sahel Mali)**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 28., članak 42. stavak 4. i članak 43. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Vijeće je 15. travnja 2014. donijelo Odluku 2014/219/ZVSP<sup>(1)</sup> o misiji ZSOP-a Europske unije u Maliju (EUCAP Sahel Mali). Mandat i financijski referentni iznos koji je misiji dodijeljen traje do 14. siječnja 2017.
- (2) Nakon strateškog preispitivanja misije Politički i sigurnosni odbor preporučio je da se mandat misije EUCAP Sahel Mali prilagodi i produži za razdoblje od dvije godine. Financijski referentni iznos trebalo bi osigurati za razdoblje od 15. siječnja 2017. do 14. siječnja 2018.
- (3) Odluku 2014/219/ZVSP trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

#### Članak 1.

Odluka 2014/219/ZVSP mijenja se kako slijedi:

1. Članak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 2.

#### **Ciljevi i zadaće**

1. Misija EUCAP Sahel Mali ima za cilj omogućiti vlastima Malija da ponovno uspostave i održe ustavni i demokratski poredak kao i uvjete za dugoročan mir u Maliju te da ponovno uspostave i održe autoritet i legitimitet države na cjelokupnom državnom području Malija učinkovitim prerasmjerenjem njegove administracije.

2. Kako bi se dala potpora malijskim procesima ponovne uspostave državnog autoriteta, kao i provedbi Sporazuma za mir i pomirenje u Maliju koji je potpisan 15. svibnja i 20. lipnja 2015., te u bliskoj suradnji s drugim međunarodnim akterima, posebno s MINUSMA-om, misija EUCAP Sahel Mali pomaže i savjetuje unutarnje sigurnosne snage u provedbi sigurnosne reforme koju je utvrdila nova vlada, s ciljem:

- (a) poboljšanja njihove operativne efikasnosti;
- (b) ponovne uspostave njihova hijerarhijskog ustrojstva;
- (c) jačanja uloge pravosudnih i administrativnih tijela u području upravljanja i nadzora nad njihovim misijama; i
- (d) olakšavanja njihova prerasmjerenja na sjeveru zemlje.

<sup>(1)</sup> Odluka Vijeća 2014/219/ZVSP od 15. travnja 2014. o misiji ZSOP-a Europske unije u Maliju (EUCAP Sahel Mali) (SL L 113, 16.4.2014., str. 21.).

3. EUCAP Sahel Mali u okviru svojih aktivnosti pridonosi poboljšanju interoperabilnosti i koordinacije između unutarnjih sigurnosnih snaga sahelske skupine zemalja G5 i unutarnjih sigurnosnih snaga.
  4. Kako bi postigla svoj cilj misija EUCAP Sahel Mali djeluje u skladu sa strateškim operativnim smjernicama utvrđenima u konceptu upravljanja krizama koji je Vijeće odobrilo 17. ožujka 2014. i razrađenima u dokumentima za operativno planiranje koje je odobrilo Vijeće.”.
2. Članak 14. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:
- „1. Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju izdataka povezanih s misijom EUCAP Sahel Mali u razdoblju od 15. travnja 2014. do 14. siječnja 2015. iznosi 5 500 000 EUR. Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju izdataka povezanih s misijom EUCAP Sahel Mali u razdoblju od 15. siječnja 2015. do 14. siječnja 2016. iznosi 11 400 000 EUR. Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju izdataka povezanih s misijom EUCAP Sahel Mali u razdoblju od 15. siječnja 2016. do 14. siječnja 2017. iznosi 19 775 000 EUR. Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju izdataka povezanih s misijom EUCAP Sahel Mali u razdoblju od 15. siječnja 2017. do 14. siječnja 2018. iznosi 29 800 000 EUR. Vijeće odlučuje o financijskom referentnom iznosu za sljedeća razdoblja.”.
3. Članak 17. mijenja se kako slijedi:
- (a) umeće se sljedeći stavak:

„1.a VP je ovlašten Agenciji za europsku graničnu i obalnu stražu (Frontex) dostaviti klasificirane podatke i dokumente EU-a nastale za potrebe misije EUCAP Sahel Mali do stupnja tajnosti koji odredi Vijeće u skladu s Odlukom 2013/488/EU. U tu svrhu sklapaju se aranžmani između VP-a i Frontexa.”;
  - (b) stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. VP može takva ovlaštenja i mogućnost sklapanja aranžmana iz ovog članka delegirati dužnosnicima ESVD-a, zapovjedniku civilnih operacija i/ili voditelju misije u skladu s Prilogom VI. odjeljkom VII. Odluke 2013/488/EU.”.
4. U članku 18. posljednja rečenica zamjenjuje se sljedećim:
- „Primjenjuje se do 14. siječnja 2019.”.

#### Članak 2.

#### Stupanje na snagu

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 11. siječnja 2017.

Za Vijeće  
Predsjednik  
L. GRECH

# AKTI KOJE DONOSE TIJELA STVORENA MEĐUNARODNIM SPORAZUMIMA

## ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA ZA POLJOPRIVREDU br. 1/2016

od 16. studenoga 2016.

### o izmjenama Priloga 10. Sporazumu između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o trgovini poljoprivrednim proizvodima [2017/51]

ZAJEDNIČKI ODBOR ZA POLJOPRIVREDU,

uzimajući u obzir Sporazum između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o trgovini poljoprivrednim proizvodima, a posebno njegov članak 11.,

budući da:

- (1) Sporazum između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o trgovini poljoprivrednih proizvoda (u daljnjem tekstu „Sporazum”) stupio je na snagu 1. lipnja 2002.
- (2) Prilog 10. Sporazumu odnosi se na priznavanje provjera sukladnosti za svježe voće i povrće podložno tržišnim normama.
- (3) Na temelju članka 6. Priloga 10. Sporazumu radna skupina za voće i povrće razmatra svako pitanje koje se odnosi na provedbu navedenog priloga te redovito pregledava promjene internih zakonodavnih odredbi i propisa stranki u područjima obuhvaćenima navedenim prilogom. Radna skupina iznosi Odboru posebno prijedloge s ciljem prilagodbe i ažuriranja dodataka navedenom prilogu. Radna skupina Odboru je predložila izmjenu navedenog priloga kako bi se u njegovo područje primjene uključili agrumi, nakon priznavanja fitosanitarnih pravila za tu vrstu proizvoda. Nadalje, tekst Priloga 10. trebao bi odražavati donošenje Uredbe (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup>.
- (4) Stoga je potrebno izmijeniti Prilog 10.,

DONIO JE OVU ODLUKU:

#### Članak 1.

Članak 1. Priloga 10. Sporazumu između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o trgovini poljoprivrednim proizvodima zamjenjuje se sljedećim tekstom:

„Članak 1.

#### Područje primjene

Ovaj se prilog odnosi na voće i povrće namijenjeno prehrani u svježem ili sušenom stanju za koje su tržišne norme utvrđene ili ih je priznala Europska unija kao alternative općim normama na temelju Uredbe (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća (\*).

(\*) Uredba (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 (SL L 347, 20.12.2013., str. 671.).”

<sup>(1)</sup> Uredba (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 (SL L 347, 20.12.2013., str. 671.).

---

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu 1. veljače 2017.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. studenoga 2016.

*Za Zajednički odbor za poljoprivredu*

*Predsjednica i voditeljica delegacije Europske unije*

Susana MARAZUELA-AZPIROZ

*Voditeljica delegacije Švicarske*

Krisztina BENDE

*Tajnik Odbora*

Ioannis VIRVILIS

---

**ODLUKA br. 5/2016 ODBORA VELEPOSLANIKA AKP-EU-a****od 22. prosinca 2016.****kojom se direktoru Centra za razvoj poduzetništva (CDE) daje razrješnica u pogledu izvršenja proračunâ Centra za financijske godine 2011. i 2012. [2017/52]**

ODBOR VELEPOSLANIKA AKP-EU-a,

uzimajući u obzir članak 27. stavak 5. drugi podstavak Financijske uredbe Centra za razvoj poduzetništva, <sup>(1)</sup>

budući da:

- (1) Prihodi Centra za financijske godine 2011. i 2012. sastojali su se od doprinosa Europskog razvojnog fonda koji su iznosili 17 850 484,11 EUR za 2011. odnosno 15 856 427,31 EUR za 2012.
- (2) Direktorovo sveukupno izvršenje proračuna Centra tijekom financijskih godina 2011. i 2012. bilo je takvo da bi mu se na temelju financijskih izvještaja i izvještaja zakonskih revizija Centra za razvoj poduzetništva za 2011. i 2012. trebala dati razrješnica u pogledu izvršenja tih proračuna,

DONIO JE OVU ODLUKU:

*Jedini članak*

Odbor veleposlanika AKP-EU-a na temelju revizorskih izvještaja za 2011. i 2012., bilanci stanja i računâ prihoda i rashoda za odgovarajuće financijske godine direktoru Centra za razvoj poduzetništva daje razrješnicu u pogledu izvršenja proračunâ Centra za financijske godine 2011. i 2012.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. prosinca 2016.

*Za Odbor veleposlanika AKP-EU-a**Predsjednik*

P. JAVORČÍK

---

<sup>(1)</sup> SL L 70, 9.3.2006., str. 52.









ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)  
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



**Ured za publikacije Europske unije**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**HR**